











Deutsch	English	Français	Italiano	Reckleder Grips for horizontal bars Manique pour barre fixe Paracalli per sbarra	Ringleder Grips for Rings Manique pour anneaux Paracalli per anelli	Verboten Forbidden Interdit Vietato
<p>Um falsche Anwendung und Unfälle zu vermeiden, ist diese Gebrauchsanleitung unbedingt zu beachten.</p>	<p>For safe and proper usage, in the interest of avoiding accidents and for maximum performance – you must read instructions carefully.</p>	<p>Afin d'éviter les accidents, veuillez tenir compte du mode d'emploi pour une application conforme.</p>	<p>Per evitare un impiego errato, causa di possibili incidenti, vogliate seguire attentamente le modalità d'uso.</p>		<p>Stufenbarrenleder Grips for uneven bars Manique pour barres asymétriques Paracalli per la parallela</p>	
<p>Das ist die richtige Grösse des Reisport-Leders.</p>	<p>This is the correct size for your Reisport-Grips.</p>	<p>Voici la taille juste de la manique Reisport.</p>	<p>Ecco la misura giusta del paracallo Reisport.</p>			
<p>Das Reckleder darf höchstens bis zum zweiten, das Ring- und Stufenbarrenleder bis zum ersten Fingergelenk gezogen werden.</p>	<p>The grips for horizontal bar must be worn only to the second knuckle, the grips for the rings and uneven bars worn only to the first knuckle.</p>	<p>Tirez la manique pour barre fixe sur la deuxième phalange, la manique pour anneaux et barres asymétriques sur la première phalange des doigts. Mais jamais plus loin!</p>	<p>Il paracallo Reisport va tirato sulla prima falange per gli anelli e la parallela, e sulla seconda falange per la sbarra (e non di più).</p>			
<p>Auf keinen Fall so! Unfallgefahr!</p>	<p>The grips are in no case to be worn like photo. There is great danger of accident injury.</p>	<p>Jamais comme ça! Risque d'accident!</p>	<p>I paracalli Reisport non vanno mai calzati come da illustrazione.</p>			
<p>Wenn die Löcher zu klein sind, können diese mit Schleifpapier vergrössert werden. Keine Messer oder Scheren verwenden!</p>	<p>If the holes are too small, you can abrade it with emerypaper. Do not use knives or scissors!</p>	<p>Si les trous sont un peu petits, agrandissez avec du papier abrasif. Ni couteaux ni cisaux!</p>	<p>Se i buchi fossero troppo piccoli allargateli con una carta vetrata. Non usare mai coltelli o forbici.</p>			
<p>Die Rolle am Turnhandschutz darf nicht weggeschnitten werden! Das Leder kann sich sonst dehnen und es entsteht ein Unfallrisiko!</p>	<p>Don't cut the dowel of the grips! The leather can expand and it will be a risk of accident!</p>	<p>Le galet ne doit pas être coupé! Le cuir peut se dilater et ça peut causer des accidents.</p>	<p>L'imbottitura non deve essere mai tagliato via! Il cuoio si può dilatare e causare degli incidenti.</p>			
<p>Die Reisport-Leder werden am besten an der Sprossenwand geformt und zum Tragen vorbereitet. Kein Wasser verwenden, das Leder wird hart und kann reissen!</p>	<p>For best results, the Reisport-Grips should be preformed for use with standing gymnastic equipment (rolls). Don't use water, the leather will be hard and can tear!</p>	<p>Recommandation: préparez et formez la manique sur l'espalier. Pas d'eau, le cuir durcit et peut se déchirer!</p>	<p>Raccomandazione: Preparate e formate il vostro paracallo Reisport sulla spalliera. Non usate l'acqua, il cuoio diventa duro e si può spezzare.</p>			
<p>Reisport-Turnhandschutz wird nur aus erstklassigem Leder hergestellt und in Schweizer Qualität gefertigt.</p>	<p>Reisport-Grips are manufactured in Switzerland under the strictest specifications using only the finest quality leather.</p>	<p>Les maniques Reisport sont fabriquées en Suisse avec un cuir de toute première qualité.</p>	<p>I paracalli Reisport vengono fabbricati in Svizzera in cuoio di prima qualità.</p>			
<ul style="list-style-type: none"> • Für Unfälle können wir keine Haftung übernehmen. • Bitte beachten Sie die Anleitung. • Prüfen Sie Ihr Leder vor jedem Gebrauch. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reisport will not be held responsible for any accidents as result of improper usage of equipment. • Please pay attention to the instructions. • Prove your grips before using! 	<ul style="list-style-type: none"> • Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident. • Veuillez observer l'instruction. • Vérifiez votre cuir avant chaque emploi! 	<ul style="list-style-type: none"> • Non riconosciamo alcuna responsabilità nel caso d'infortunio. • Vogliate osservare le istruzioni. • Controllate i vostri paracalli prima di ogni gara. 	<p>Die Entwicklung erfolgt in Zusammenarbeit mit der Schweizer Kunstturn-Nationalmannschaft. Diese Leder werden heute weltweit von Spitzenturnern verwendet und sind in Qualität, Fertigung und Technologie führend. Reisport-Leder werden zu 100% in der Schweiz produziert.</p> <p>The development of this equipment is performed in cooperation with the Swiss National Gymnastic Team. Reisport is recognized worldwide by top gymnasts as the proven leader in gymnastic equipment. Reisport-Grips are produced 100% in Switzerland.</p> <p>Leur mise au point se fait en collaboration étroite avec l'équipe nationale Suisse de gymnastique artistique. Elles sont aujourd'hui appréciées par l'élite mondiale et sont inégalées au niveau qualité, finition et technologie. Maniques Reisport sont produits 100% en Suisse.</p> <p>Lo sviluppo di questi paracalli si svolge in collaborazione con l'equipe nazionale Svizzera di ginnastica artistica. Vengono apprezzati ogni giorno dall'élite mondiale di ginnasti. Paracalli Reisport sono prodotti 100% in Svizzera.</p>		